

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 121

**Artikel:** Papa  
**Autor:** Nicole / Viviane  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244573>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

grôsse valou. Èlles aint tus aiyu ïn prie ès concoués d' lai Fédérâtion de tchie nôs pe aich'bïn d' âtre paît.

Nôs ains t' aiyu tot piein de tchaince de s' poýait aippûere chus ton grôs saivoi po trâdure des frainçais tchaints en patois qu' aint rempieumè pe r'nov'lè note programme. T' aivôs dînche fait po nôs pieces de théâtre.

Te n' étôs dj'mais sôle d' ôvraie po lai câse di patois, qu' çoli feuche dains les écoles oubïn n' împoétche laivou qu' te t' troveuches. Nôs se n' poýans que çhaïnnaie bïn bès po t' dire ïn grôs mèrchi di tiûere.

T' aivôs di caractére, te cheûyôs tot drèt lai laingne de condûte que t' aivôs tchoisi, è pe te saivôs t' bëyeie tos les moiÿns qu' è t' fayait po aibouti en tes fins.

Te saivôs t'ni compte des aivisaïyes de ces qu' étint à long d' toi. Tes déchijions n' étint dj'mais irrévocabyes.

En vôs Georgette, pe en vôs afaints qu' èz aidé saiyu l' édie, l' sôt'ni è pe l' encoraidgie è faire tot ci traivaiye, nôs vôs dians tot sîmpyement merchi, è pe, nôs vôs aichurans de note pus sincére sîmpathie.

Charly, qu' le Bon-Dûe te bëyeuche le pyain di cie.

Qu' è vôs bëyeuche, en vôs Georgette è en tote vote famille, l' corайдge que vôs èz fâte po churmontaie vote deûe.

Aidûe Charly, Aidûe l'aimi.

L'Aimicale des patoisants vadais

## PAPA

Les jours passeront et cependant  
Cruelle restera ton absence  
Et pourtant, papa  
Il m'arrivera de sourire  
De vouloir vivre,  
Il me faudra continuer mon chemin  
Avec dans mes bagages un peu de toi.



**Le temps passera  
Hier n'est déjà plus  
Demain n'est pas encore là  
Aujourd'hui je lève les yeux  
Et vois le soleil  
Qui perce à travers mes larmes**

**Je vivrai sans toi, c'est vrai  
Mais avec toujours en moi  
Une place aux formes de toi  
Clin d'œil de notre amour  
Papa !**

**Tes filles Nicole et Viviane**

## **PAPA**

**Les djoués pésseraint tot d'meinme  
Bin poénouje veut d'moéraie ton aibcheinche  
Poétchaint, papa  
È m'airrive de sôri  
De v'lait vétchie,  
È m'veut fayait continuaie mon tch'min  
D'aivô dains mes baigaidges, ïn pô d' toi.**

**L' temps veut péssaie  
Hyie n'ât djé pus li  
D'main n'ât pe encoé li  
Adj'd'heu i yeuve les euyes  
I vois le s'raye  
Que creûye â traivie d' mes laîgres.**

**I veus vétchie sains toi, c'ât vrai  
Mains aivô aidé en moi  
Ènne piaice qu'é tai frome  
Côp d'euye d' note aimoé  
Papa !**

**Tes baîchattes Nicole è Viviane**